

# SEA-STRIPPER 15

LIBRETTO D'USO E  
MANUTENZIONE

MATRICOLA



Il presente manuale d'uso fornisce indicazioni importanti sulla sicurezza e sulla prevenzione dei danni, utilizzando i seguenti simboli:

Rispettare le presenti istruzioni onde prevenire eventuali danni e lesioni.  
Indicano una possibile situazione di pericolo. La mancata osservanza può causare morte, lesioni gravi e danni materiali.

L'azienda declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili all'utilizzo delle presenti istruzioni.  
L'azienda si riserva il diritto di applicare modifiche alle presenti istruzioni senza preavviso.

**SEA Technology S.r.l.**

Via Meucci, 1,  
42028 Poviglio RE  
Italia

Telefono: 0522 966090  
Fax: 0522 966102  
E-Mail: [info@seatechnology.eu](mailto:info@seatechnology.eu)  
[www.seatechnology.eu](http://www.seatechnology.eu)

Edizione: febbraio 2011

**Indice**

|          |                                                                                                                       |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Note preliminari</b>                                                                                               | <b>5</b>  |
| 1.1      | Indicazioni generali per l'operatore                                                                                  | 6         |
| 1.2      | Descrizione del raschia pavimento                                                                                     | 6         |
| 1.3      | Rimessaggio                                                                                                           | 7         |
| 1.4      | Garanzia e responsabilità                                                                                             | 7         |
| 1.5      | Conformità                                                                                                            | 7         |
| 1.6      | Descrizione                                                                                                           | 8         |
| 1.7      | Accessori                                                                                                             | 9         |
| <b>2</b> | <b>Indicazioni di sicurezza</b>                                                                                       | <b>9</b>  |
| 2.1      | Informazioni generali                                                                                                 | 9         |
| 2.2      | Uso previsto                                                                                                          | 9         |
| 2.3      | Grado di pericolosità della macchina                                                                                  | 10        |
| 2.4      | Indicazioni di sicurezza di base                                                                                      | 10        |
| 2.5      | Requisiti dell'utente                                                                                                 | 10        |
| 2.6      | Ispezione ai sensi del regolamento VBG [Regolamento nazionale tedesco sulla prevenzione degli infortuni] 4 § 5 (1) N. | 11        |
| 2.7      | 2                                                                                                                     | 11        |
| 2.7.1    | Indicazioni di sicurezza                                                                                              | 11        |
| 2.7.2    | Indicazioni di sicurezza sul collegamento elettrico                                                                   | 12        |
| 2.7.3    | Indicazioni di sicurezza in materia di emissioni acustiche                                                            | 12        |
|          | Indicazioni di sicurezza sul funzionamento                                                                            |           |
| <b>3</b> |                                                                                                                       | <b>13</b> |
|          | <b>Istruzioni generali per l'utente</b>                                                                               |           |
| 3.1      |                                                                                                                       | 13        |
| 3.2      | Composizione della fornitura                                                                                          | 14        |
|          | Dimensioni/peso/dettagli tecnici                                                                                      |           |
| <b>4</b> |                                                                                                                       | <b>14</b> |
|          | <b>Assemblaggio</b>                                                                                                   |           |
| <b>5</b> |                                                                                                                       | <b>14</b> |
|          | <b>Trasporto</b>                                                                                                      |           |
| <b>6</b> |                                                                                                                       | <b>15</b> |
|          | <b>Funzionamento</b>                                                                                                  |           |
| 6.1      |                                                                                                                       | 15        |
| 6.2      | Preparazione della macchina                                                                                           | 15        |
| 6.3      | Preparazione della superficie sottostante                                                                             | 15        |
| 6.4      | Avviamento della macchina                                                                                             | 16        |
|          | Suggerimenti                                                                                                          |           |
| <b>7</b> |                                                                                                                       | <b>16</b> |
|          | <b>Manutenzione e riparazione</b>                                                                                     |           |
| 7.1      |                                                                                                                       | 16        |
| 7.2      | Informazioni generali                                                                                                 | 17        |
| 7.3      | Pulizia e manutenzione                                                                                                | 17        |
| 7.4      | Sostituzione della lama                                                                                               | 18        |
|          | Indicazioni di sicurezza per la manutenzione                                                                          |           |

|           |                                                                                 |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>E</b>  |                                                                                 | <b>19</b> |
|           | <b>Allegato E: Elenco dei pezzi di ricambio Sea-stripper 15</b>                 |           |
| E.1       |                                                                                 | 19        |
| E.2       | Informazioni sulle modalità di ordinazione dei pezzi di ricambio                | 19        |
| E.3       | Esempio di ordine                                                               | 19        |
|           | Indirizzo di ordinazione                                                        | 20        |
|           | <b>Schema esploso - Motore</b>                                                  | 21        |
|           | <b>Schema esploso - Accessori</b>                                               | 22        |
|           | <b>Elenco dei pezzi di ricambio - Accessori</b>                                 | 23        |
|           | <b>Schema esploso - Impugnatura</b>                                             | 23        |
|           | <b>Elenco dei pezzi di ricambio - Impugnatura</b>                               | 24        |
|           | <b>Schema esploso - Impugnatura per raschia pavimento manuale</b>               | 24        |
|           | <b>Elenco dei pezzi di ricambio - Impugnatura per raschia pavimento manuale</b> | 25        |
| <b>CE</b> |                                                                                 |           |
|           | <b>Dichiarazione di conformità</b>                                              |           |

## 1 Indicazioni preliminari

Gentile Cliente,

grazie per l'acquisto del raschia pavimento Sea-stripper 15 con impugnatura a T, la scelta ottimale per qualità e prestazioni.

Il presente manuale d'uso fornisce indicazioni importanti per il funzionamento della macchina.



### **Note**

*Leggere attentamente il presente manuale d'uso, e in particolare le istruzioni di sicurezza.*

*Provvedere, inoltre, affinché tutti gli operatori abbiano letto il manuale d'uso prima di mettere in funzione la macchina.*

*Il rispetto delle indicazioni sulla sicurezza non solo consente di prevenire i potenziali pericoli per la salute e l'incolumità personale, ma impedisce anche un utilizzo improprio della macchina.*

*Prestare attenzione e attenersi a tutte le etichette di avvertenza apposte sulla macchina. Sostituire immediatamente le etichette mancanti o danneggiate.*

*Farlo durante il lavoro sarà ormai troppo tardi!*

*Non consentire mai a soggetti privi delle sufficienti competenze e conoscenze di utilizzare la macchina.*

*Ciò permetterà di mettere in funzione la macchina senza correre pericoli e senza problemi. Consentirà inoltre di prevenire inutili ritardi causati da riparazioni e getterà le basi per un uso e un funzionamento ottimali della macchina.*

Il presente manuale d'uso fornisce indicazioni importanti sulla sicurezza e sulla prevenzione dei danni, utilizzando i seguenti simboli:



#### **Avvertenza!**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa.  
La mancata osservanza potrebbe causare morte o lesioni.



#### **Attenzione!**

Indica una situazione di pericolo.  
La mancata osservanza potrebbe causare danni a cose o persone.



#### **Nota bene!**

*Indica importanti indicazioni sul funzionamento, finalizzate ad un utilizzo ottimale dell'apparecchiatura e altre informazioni utili.*

*Il presente manuale d'uso deve essere inteso come **parte integrante della dotazione della macchina.***

*È stato redatto dal fabbricante sulla base delle proprie conoscenze ed esperienze in materia di progettazione, produzione e funzionamento.*

*È possibile integrare il presente manuale d'uso con le istruzioni specifiche dell'utente (ad esempio riferimenti alle norme di monitoraggio e rendicontazione, ai programmi di manutenzione e ispezione interaziendali). Gli intervalli di ispezione sono stabiliti ai sensi del regolamento VBG 4 §§ 3, 5 e § 20 GefStoffV (Regolamento sui materiali pericolosi).*

1.1

#### **Indicazioni generali per l'operatore**

È responsabilità dell'operatore:

- Assicurarsi che il funzionamento corretto e normale della macchina sia affidato esclusivamente a personale qualificato,
- Il rispetto delle norme, delle indicazioni e delle disposizioni in merito alla sicurezza sul lavoro e alla prevenzione degli infortuni,
- Accertarsi che il personale addetto al funzionamento dell'apparecchiatura abbia ricevuto adeguata formazione tecnica e letto il presente manuale d'uso.

1.2

#### **Descrizione del raschia pavimento Sea-stripper 15**

Il raschia pavimento Sea-stripper 15 viene utilizzato per rimuovere rivestimenti adesivi come pavimentazioni in PVC, -CV-, linoleum e moquette.

La lama a propulsione eccentrica consente di rimuovere il rivestimento della pavimentazione dal calcestruzzo.

### 1.3 Rimessaggio

**Attenzione!**

Conservare la macchina asciutta.

Conservare la macchina priva della lama onde prevenire eventuali lesioni!

### 1.4 Garanzia e responsabilità

SEA Technology riconosce una garanzia e una responsabilità ai sensi delle condizioni generali di vendita e commerciali attualmente in vigore. La garanzia ha validità di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto.

La società esclude qualsiasi richiesta di garanzia in caso di utensili non originali, alterati, modificati o non utilizzati in conformità all'uso previsto.

In caso di danni riconducibili a difetti di fabbricazione o di materiale, la società offre la manutenzione gratuita a condizione che la macchina sia stata usata correttamente e che non abbia subito modifiche o alterazioni. La spedizione dovrà essere effettuata in porto franco. Le parti soggette a usura non sono coperte da garanzia

Il diritto alla garanzia decade:

- In caso di danni causati da utilizzo improprio e uso diverso da quello previsto.
- In caso di assemblaggio errato, interventi da parte di persone non autorizzate o utilizzo di accessori o parti di ricambio non originali SEA Technology (ad eccezione dei dischi abrasivi disponibili in commercio).

Si raccomanda vivamente di utilizzare ricambi e accessori originali SEA Technology anche dopo la scadenza del periodo di garanzia. In questo modo è possibile garantire un funzionamento impeccabile della macchina.

**Nota bene!**

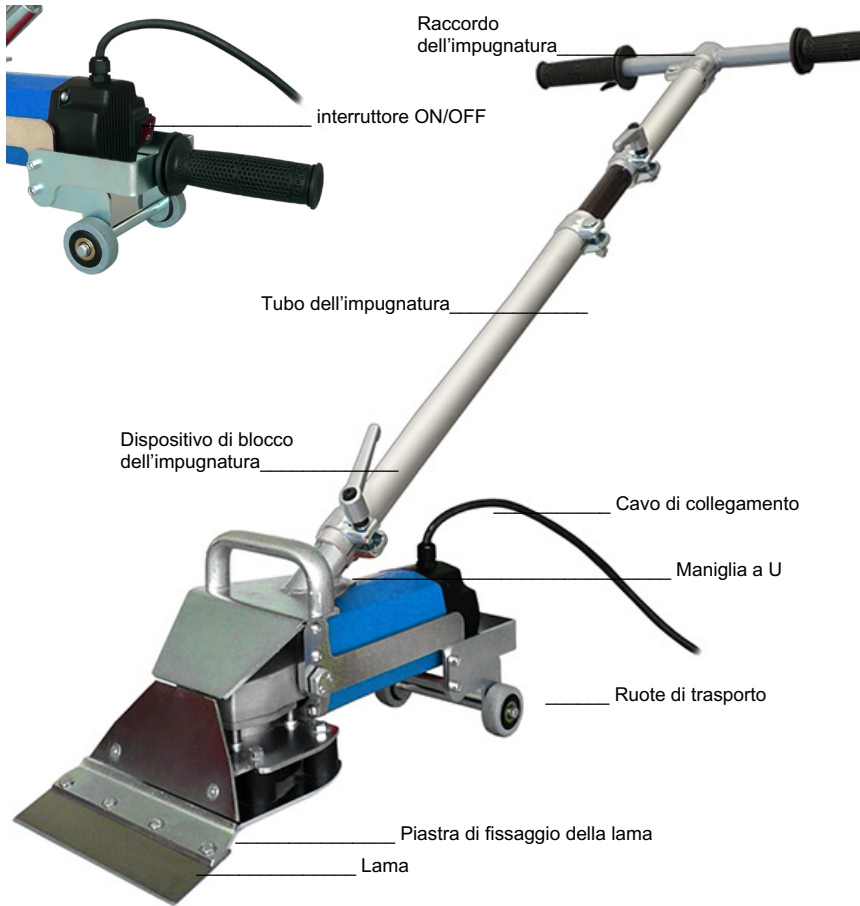
*Controllare la spedizione per verificarne la completezza in base al capitolo*

- 1.5 *"Composizione della fornitura", e informare immediatamente il proprio rivenditore in caso di discrepanze.*

**Conformità**

La macchina è realizzata e prodotta ai sensi delle normative armonizzate. La dichiarazione di conformità ai sensi delle direttive 98 / 37 / CE e 89 / 336 / della Comunità Economica Europea è allegata alla fine del presente manuale.

## 1.6 Descrizione



## 1.7 Accessori

Accessori standard: 1 Lama 60 mm x 210 mm, Codice articolo 17.14580  
1 Adattatore in metallo per conversione in raschia pavimento manuale

Accessori opzionali:

Lama per raschia pavimento Sea-stripper 15 "plus", Codice articolo 17.14581  
Lama speciale 60 mm x 210 mm temprata, spessore 1,5 mm

Lama 130 mm x 210 mm, Codice articolo 17.14590,  
esecuzione prolungata per pavimenti più morbidi

Lama a U 60 mm x 210 mm, Codice articolo 17.14592,  
Sagomata a U, autoaffilante grazie ai bordi piegati a 45°

Lama ondulata Jumbo rivestita in teflon, 60 mm x 210 mm,  
Codice articolo 17.14595, consigliata per moquette con fondo in feltro, PVC  
e linoleum 3,3 mm.

## 2 Indicazioni di sicurezza

### 2.1 Informazioni generali

Il rispetto delle indicazioni sulla sicurezza contribuisce a prevenire gli infortuni e ridurre i rischi derivanti da un uso improprio della macchina. Ogni utente della macchina e il personale incaricato dell'assemblaggio, della manutenzione o della riparazione deve aver letto e compreso il contenuto delle istruzioni prima di procedere a qualsiasi intervento.

### 2.2 Uso previsto

Il raschia pavimento Sea-stripper 15 è progettato per la rimozione di rivestimenti adesivi come pavimentazioni in PVC, CV, linoleum e moquette.

Non è consentito utilizzare la macchina all'aperto.

Il fabbricante della macchina declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni alle persone, alle cose o agli animali domestici dovuti a usi diversi da quelli previsti.

### 2.3 Grado di pericolosità della macchina

Il raschia pavimento Sea-stripper 15 è progettato e prodotto per gli usi previsti ai sensi delle più recenti normative in materia di sicurezza e salute.

A causa delle dimensioni ridotte e compatte della macchina, l'utente potrebbe essere tentato di usarla in modo improprio.

Questo può comportare rischi imprevedibili.

L'accensione della macchina durante il sollevamento dal pavimento potrebbe causare lesioni e danni materiali.

## 2.4 Indicazioni di sicurezza di base

Il raschia pavimento Sea-stripper 15 è stato progettato e realizzato per l'uso previsto, nel rispetto delle regole tecnologiche generalmente approvate, delle norme di sicurezza industriale e di prevenzione degli infortuni e della direttiva CE sulla sicurezza delle macchine.

- Nonostante tutte le misure e le dotazioni di sicurezza e protezione, è possibile che sussistano alcuni pericoli durante il funzionamento della macchina. In particolare, in caso di
  - uso improprio, o
  - uso non previsto
- Il mancato rispetto dalle istruzioni per l'uso, e in particolare delle indicazioni di sicurezza, comporta il pericolo di lesioni o addirittura di morte, nonché il pericolo di danni materiali.



### **Avvertenza, Pericolo di scosse elettriche**

**Non utilizzare cavi e connettori danneggiati.**

**La macchina può essere utilizzata solo se integra e con tutti i dispositivi di sicurezza perfettamente funzionanti.**

## 2.5 Requisiti dell'utente

Gli utenti della macchina devono

- essere formati in merito al funzionamento della macchina,
- conoscere ed essere in grado di eseguire le operazioni previste per la movimentazione e l'assemblaggio della macchina,
- conoscere le norme di sicurezza relative al funzionamento della macchina e rispettarle (cfr. il capitolo "Marchi preliminari"),
- essere informati in merito a eventuali normative locali (nazionali) supplementari (ad esempio, per quanto riguarda le dotazioni di sicurezza),
- essere informati sui potenziali rischi e pericoli derivanti dalla messa in funzione della macchina.

## 2.6 Ispezione ai sensi del regolamento VBG 4 § 5 (1) N. 2

L'utente è responsabile di garantire che la macchina venga sottoposta ogni 6 mesi a un'ispezione atta a verificarne il corretto funzionamento. L'ispezione può essere eseguita solo da elettricisti specializzati o personale che abbia ricevuto una formazione in campo elettrico, a condizione che vengano utilizzate apparecchiature di misurazione e di prova adeguate.

## 2.7 Indicazioni di sicurezza

**La mancata osservanza o violazione delle presenti istruzioni può provocare gravi lesioni e/o danni. Leggere e conservare tutte le note sulla sicurezza.**

### 2.7.1 Istruzioni di sicurezza (funzionamento)



**Avvertenza! Pericolo di morte!**

**In caso di guasti e danni al cavo elettrico: PERICOLO di scossa elettrica!**

**Eseguire una verifica di sicurezza prima di mettere in funzione la macchina:**

- Ispezionare i cavi di collegamento e i connettori/spine per verificare che non siano danneggiati o collegati a carichi inadeguati.
- Disporre i cavi elettrici in modo da evitare che le persone possano inciamparvi.
- Non accendere la macchina finché non è in posizione di lavoro.
- Tenere saldamente la macchina con entrambe le mani sull'impugnatura.
- Spegnerla immediatamente la macchina al termine del lavoro.
- Proteggere la macchina da ribaltamenti accidentali.



In caso di problemi legati agli impianti elettrici (protezioni, relè, ecc.), consultare un elettricista specializzato.



Spegnere e scollegare la macchina durante gli interventi di manutenzione e riparazione.



Non utilizzare la macchina se il cavo è difettoso; in caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche. Non trascinare la macchina tirandola per il cavo. Usare solo spine e cavi integri.



Se danneggiato, il cavo può provocare lesioni personali o la morte per folgorazione. Tenere il cavo lontano dalla parte inferiore della macchina, evitando che entri in contatto con la lama. Dirigere il cavo sempre verso la parte posteriore.



Se la macchina non è collegata correttamente all'impianto elettrico, può causare la morte per folgorazione. Per la massima protezione contro i rischi di folgorazione, utilizzare impianti elettrici provvisti di interruttore di sicurezza.

Lunghezza massima raccomandata del cavo 7 m, per cavi più lunghi utilizzare una sezione maggiore. L'uso della macchina con cavi di sezione insufficiente e/o di lunghezza eccessiva può provocare lesioni personali o danni materiali.

Utilizzare solo cavi omologati a due poli.

**Indicazioni di sicurezza in materia di emissioni acustiche**

### 2.7.2

La pressione sonora generata durante il funzionamento della macchina dipende da numerosi fattori. Questi includono, i vari tipi di applicazione possibili e le condizioni ambientali, come ad esempio la dimensione dei locali e le caratteristiche del terreno.



Pertanto, l'operatore in loco deve valutarne l'effetto e ordinare l'uso precauzionale di protezioni per l'udito.

### 2.7.3 Indicazioni di sicurezza sul funzionamento



Durante il lavoro, tenere le mani, i piedi e gli indumenti non aderenti lontano dalle parti mobili della macchina. Queste possono causare gravi lesioni e/o danni.



L'uso di una macchina non completamente assemblata può provocare lesioni personali e/o danni materiali. Non utilizzare la macchina prima di averla assemblata completamente. Tenere chiusi tutti gli elementi di collegamento.



Non avvitare o rivettare contrassegni sulla macchina, in caso contrario si potrebbe danneggiare l'isolamento protettivo! Si raccomanda l'uso di adesivi!



Gli interventi di manutenzione e riparazione eseguiti da personale non qualificato possono provocare lesioni o danni e compromettere la garanzia.



Se la macchina viene esposta all'acqua o alla pioggia, sussiste il pericolo di morte per folgorazione. Conservare la macchina in un luogo asciutto.

### 3 Istruzioni generali per l'utente

#### 3.1 Composizione della fornitura



| Articolo | Descrizione                                                                      | Codice articolo |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1        | Raschia pavimento Sea-stripper 15 con impugnatura a T                            | 17.14575        |
| 2        | 1 Lama 60 mm x 210 mm (non assemblata)                                           | 17.14580        |
| 3        | Chiave 10-13                                                                     | 67.00315        |
| 4        | Supporto metallico per conversione in raschia pavimento manuale (non assemblato) | 42.02065        |
| 5        | Manuale d'uso                                                                    |                 |

### 3.2 Dimensioni / Peso / Dettagli tecnici

**Peso complessivo:** 14,3 kg

**Dettagli tecnici:**

Rotazione: 6600 giri/min  
Potenza: 2200 W  
Tensione: 230 V (120 Volt)  
Larghezza di lavoro: 210 mm

### 4 Assemblaggio

- Collegare i tubolari della maniglia:  
Tubolare lungo con morsetto - tubolare adattatore - tubolare corto - impugnatura con morsetto.
- Disporre i cavi in modo da evitare inciampi e possibili danneggiamenti.
- Fissare la lama come descritto nel Capitolo 7.3 "Sostituzione della lama"



**Nota bene!**

*Ora la macchina è pronta per essere messa in funzione. Il collegamento elettrico alla rete sarà eseguito in loco.*

### 5 Trasporto

In molti casi sarà necessario trasportare la macchina fino al punto di utilizzo. A causa del peso limitato e delle dimensioni ridotte, non sono necessarie particolari istruzioni per il trasporto.

**Peso complessivo della macchina:** 14,3 kg



**Attenzione, Fragile!**

**Non lanciare la macchina e non trasportarla senza averla prima assicurata all'area di carico.**



**Nota bene!**

*Ora la macchina è pronta per essere messa in funzione. Il collegamento elettrico alla rete sarà eseguito in loco.*

## 6 Funzionamento

### 6.1 Preparazione della macchina

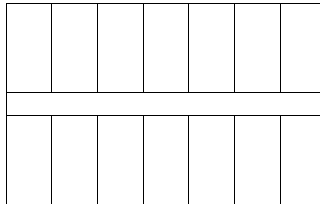
#### Regolare l'impugnatura

Per un uso agevole e preciso della macchina, è importante regolare l'altezza dell'impugnatura in modo opportuno.

Regolare l'impugnatura come descritto nel Capitolo 4 "Assemblaggio"

### 6.2 Preparazione della superficie sottostante

Prima di utilizzare la macchina per tagliare il pavimento, prestare attenzione alla larghezza di lavoro di 210 mm del raschia pavimento Sea-stripper 15. Nel caso di pavimentazioni adesive più tenaci, tagliare in strisce più strette.



Per quanto possibile, rimuovere la pavimentazione utilizzando la pinza (Codice articolo: 17.13630)



Si raccomanda di rimuovere una prima striscia al centro della stanza, dove è possibile posizionare il raschia pavimento Sea-stripper 15.

### 6.3 Avviamento della macchina



- Collegare il raschia pavimento Sea-stripper 15 alla presa di corrente.
- Accendere il raschia pavimento Sea-stripper 15 premendo l'interruttore.
- Posizionare il raschia pavimento Sea-stripper 15 nell'area da tagliare e rimuovere una striscia completa attraverso la stanza. Successivamente, posizionare il raschia pavimento Sea-stripper 15 perpendicolarmente alla striscia rimossa.
- Tirare indietro la macchina

## 6.4 Suggerimenti

- Prestare attenzione affinché la lama sia sempre affilata. Mantenere l'area di lavoro pulita e priva di detriti onde evitare l'inutile usura della lama.
- Se il sottopavimento è morbido, non lavorare con angoli di inclinazione più ripidi.
- Non tagliare strisce di ampiezza superiore alla larghezza di lavoro di 210 mm.
- Procedere dal centro della stanza in direzione della parete.
- Prestare attenzione al cavo e procedere in direzione opposta rispetto alla presa di corrente.
- In caso di pavimentazioni adesive particolarmente tenaci, utilizzare la lama ondulata Jumboblade in Teflon (Codice articolo: 17.14595)
- In caso di rivestimenti più duri, non utilizzare la lama da 130 mm, in quanto potrebbe risultare troppo flessibile.
- È possibile impostare l'orientamento della lama in modo diverso: verso l'alto oppure verso il basso. Se orientata verso il basso, la lama può affilarsi da sola (dipende dal sottopavimento!)

## 7 Manutenzione e riparazione

### 7.1 Informazioni generali

Gli utensili necessari per gli interventi di manutenzione, riparazione e assistenza descritti di seguito sono inclusi nella fornitura della macchina.

SEA Technology ha previsto una serie di interventi di manutenzione e riparazione appositamente dedicati al raschia pavimento Sea-stripper 15. Si raccomanda di eseguire esclusivamente le attività descritte di seguito.

A tale scopo, è indispensabile attenersi alle impostazioni predefinite e alle procedure descritte. L'utilizzo di ricambi originali garantisce il funzionamento sicuro della macchina anche in futuro.

Gli interventi pianificati sono i seguenti:

- Pulizia (Capitolo 7.2)
- Sostituzione della lama (Capitolo 7.3)

## 7.2 Pulizia e manutenzione



### Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente!

Una volta alla settimana, o più spesso in caso di uso frequente:

- Pulire le prese d'aria di raffreddamento
- Soffiare il motore con aria compressa a secco
- Rimuovere ogni residuo di pavimentazione



### Attenzione!

**Sostituire le parti usurate in tempo utile!**

## 7.3 Sostituzione della lama



### Attenzione!



Pericolo di taglio o sezionamento delle mani! Indossare guanti protettivi!

- Allentare i dadi esagonali di circa mezza rotazione utilizzando la chiave a doppio anello in dotazione, larghezza chiave 10 mm.
- Estrarre la lama.
- Inserire la nuova lama con il filo rivolto verso l'alto.
- Serrare i dadi esagonali.

#### 7.4 Indicazioni di sicurezza per la manutenzione

**Nota bene!**

*In generale, quanto segue è valido per ogni tipo di intervento:*

- *Gli interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.*
- *Qualsiasi intervento sulle apparecchiature elettriche può essere eseguito solo da elettricisti specializzati.*
- *L'utilizzo di parti di ricambio originali garantisce il rispetto delle specifiche tecniche necessarie.*

**Attenzione!**

**Potrebbero verificarsi danni materiali!**

**Eseguire gli interventi prestando la dovuta attenzione e utilizzando strumenti idonei, per evitare che altre parti della macchina vengano danneggiate dall'eventuale slittamento dell'utensile.**

## E Allegato E: Elenco dei pezzi di ricambio

### E.1 Informazioni sulle modalità di ordinazione dei pezzi di ricambio

L'identificazione e la designazione univoca dei pezzi garantisce una fornitura corretta.

Al fine di evitare errori di comunicazione e descrizioni eccessivamente dettagliate, si raccomanda di utilizzare solo le denominazioni e i numeri riportati nell'elenco dei pezzi di ricambio.

### Esempio di ordine

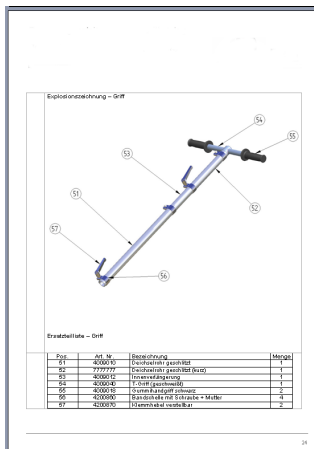
#### E.2

Ordinare l'impugnatura a T

#### Procedura:

1. Individuare il codice identificativo del pezzo richiesto nell'immagine (vista esplosa); in questo caso: **54**
2. Identificare la descrizione corretta del pezzo richiesto nel testo (legenda) dell'elenco dei pezzi di ricambio; in questo caso: **Impugnatura a T.**
3. Identificare il numero d'ordine corrispondente; in questo caso: **4009040**
4. Il testo completo dell'ordine è:

| Descrizione     | Codice articolo | Quantità |
|-----------------|-----------------|----------|
| Impugnatura a T | 4009040         | 1        |

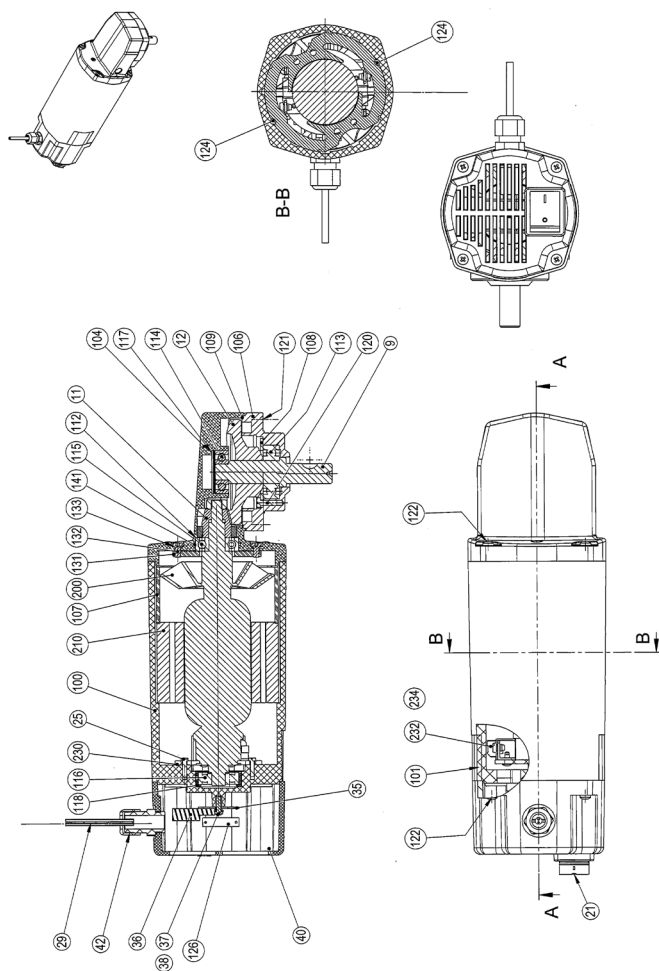


### E.3 Indirizzo di ordinazione

Inviare l'ordine dei pezzi di ricambio a:

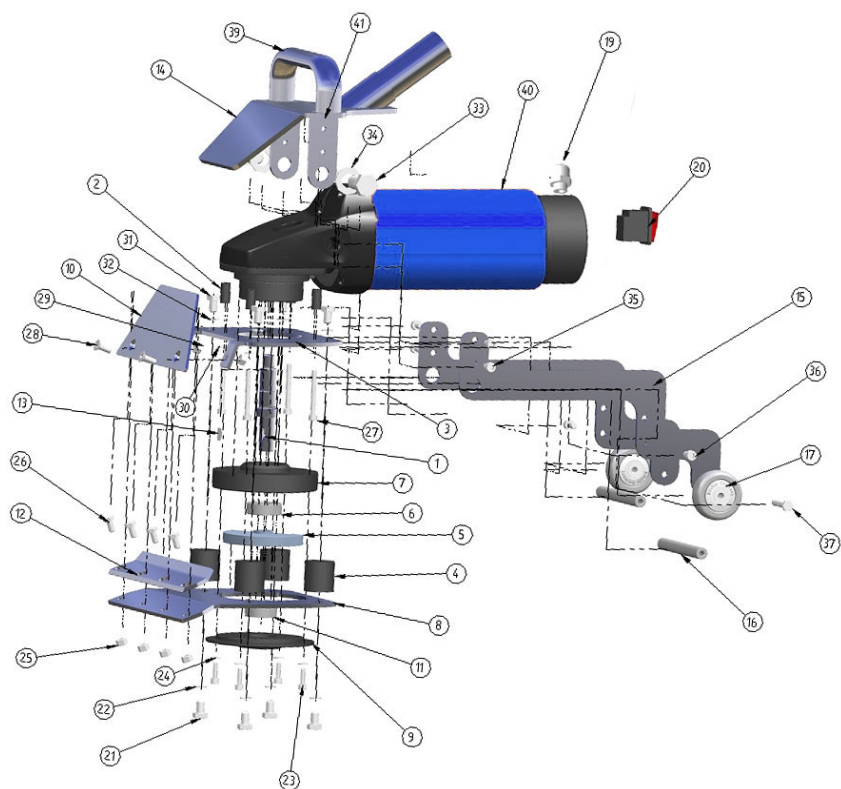
**SEA Technology S.r.l.** Telefono 0522 966090  
 via Meucci, 1 Fax 0522 966102  
 42028 Poviglio RE E-Mail [info@seatechnology.eu](mailto:info@seatechnology.eu)  
 Internet [www.seatechnology.eu](http://www.seatechnology.eu)

## Schema esploso - Motore



**Indicare il codice dell'articolo!**

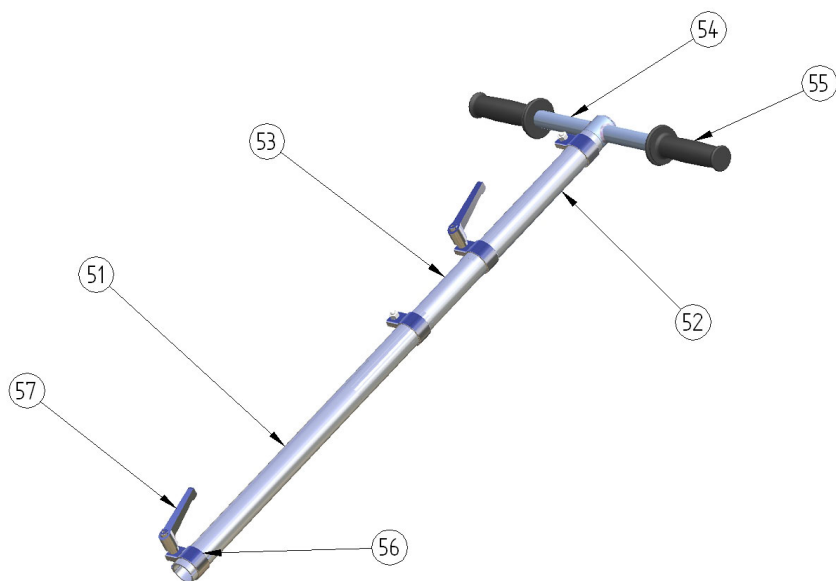
### Schema esploso - Accessori



## Elenco dei pezzi di ricambio - Accessori

| Articolo | Codice articolo | Descrizione                                   | Quantità |
|----------|-----------------|-----------------------------------------------|----------|
| 1        | 4202055         | Albero eccentrico                             | 1        |
| 2        | 4202026         | Manicotto distanziatore                       | 4        |
| 3        | 4202002/1       | Piastra a vite                                | 1        |
| 4        | 4005100         | Gomma antivibrazioni                          | 4        |
| 5        | 4004000         | Peso di bilanciamento                         | 1        |
| 6        | 4003100         | Cuscinetto a sfere nella flangia superiore    | 1        |
| 7        | 4003000         | Flangia superiore                             | 1        |
| 8        | 4202006         | Piastra inferiore curva                       | 1        |
| 9        | 4202060         | Flangia inferiore chiusa                      | 1        |
| 10       | 4202019         | Piastra deflettrice                           | 1        |
| 11       | 4006100         | Cuscinetto a sfere nella flangia inferiore    | 1        |
| 12       | 4202018         | Piastra di bloccaggio del coltello            | 1        |
| 13       | 4008100         | Linguetta a disco per albero (chiave rotonda) | 1        |
| 14       | 4202009         | Staffa di montaggio                           | 1        |
| 15       | 4202011         | Puntone (telaio)                              | 2        |
| 16       | 4202016         | Assale (telaio)                               | 2        |
| 17       | 4202015         | Ruota di trasporto                            | 2        |
| 19       | 4200852+853     | Pressacavo con dado                           | 1        |
| 20       | 4200858         | Interruttore a bilico 16A                     | 1        |
| 21       | 5630812         | Vite a testa esagonale (=Pos. 31)             | 4        |
| 22       | 5670800         | Rondella di sicurezza (=Pos. 32)              | 4        |
| 23       | 5620516         | Vite a brugola                                | 4        |
| 24       | 5670500         | Rondella di sicurezza                         | 4        |
| 25       | 5640601         | Dado esagonale                                | 4        |
| 26       | 5630612         | Vite a testa esagonale                        | 4        |
| 27       | 5620545         | Vite a brugola                                | 4        |
| 28       | 5610616         | Vite a testa svasata                          | 2        |
| 29       | 5640601         | Dado esagonale                                | 2        |
| 30       | 5670500         | Rondella di sicurezza                         | 4        |
| 31       | 5630812         | Vite a testa esagonale (=Pos. 21)             | 4        |
| 32       | 5670800         | Anello di sicurezza (=Pos. 22)                | 4        |
| 33       | 5631425         | Vite a testa esagonale                        | 2        |
| 34       | 5661401         | Rondella di sicurezza                         | 2        |
| 35       | 5620608         | Vite a brugola                                | 4        |
| 36       | 5620612         | Vite a brugola                                | 2        |
| 37       | 5630635         | Vite a testa esagonale                        | 2        |
| 39       | 4009300         | Impugnatura a U                               | 1        |
| 40       | 4009700         | Motore incorporato 230V 50Hz 2200W            | 1        |
| 41       | 5690812         | Vite per impugnatura a U                      | 2        |

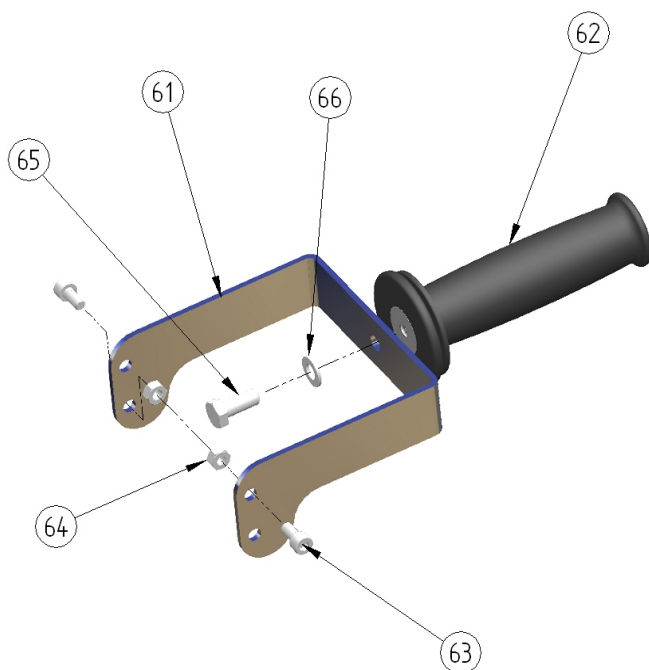
## Schema esploso - Impugnatura



## Elenco dei pezzi di ricambio - Impugnatura

| Articolo | Codice articolo | Descrizione                          | Quantità |
|----------|-----------------|--------------------------------------|----------|
| 51       | 4009010         | Tubo timone scanalato                | 1        |
| 52       | 7777777         | Tubo timone scanalato (corto)        | 1        |
| 53       | 4009012         | Estensione interna                   | 1        |
| 54       | 4009040         | Impugnatura a T (saldata)            | 1        |
| 55       | 4009018         | Manico in gomma nero                 | 2        |
| 56       | 4200860         | Morsetto a nastro con bullone + dado | 4        |
| 57       | 4200870         | Leva di serraggio regolabile         | 2        |

### Schema esploso - Impugnatura per raschia pavimento manuale



### Elenco dei pezzi di ricambio - Impugnatura per raschia pavimento manuale

| Articolo | Codice articolo     | Descrizione                            | Quantità |
|----------|---------------------|----------------------------------------|----------|
| 61       | 4202065             | Montaggio a maniglia Bully             | 1        |
| 62       | 4200862+<br>4009018 | Maniglia con corpo<br>(Uso di Pos. 55) | 1        |
| 63       | 5620612             | Vite a brugola                         | 2        |
| 64       | 5640601             | Dado                                   | 2        |
| 65       | 5630820             | Vite a testa esagonale                 | 1        |
| 66       | 5658416             | Rondella                               | 1        |



## Dichiarazione di conformità CE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

|                                                                        |                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabbricante:                                                           | Designazione: SEA Technology S.r.l<br>Indirizzo: via Meucci 1<br>Città: 42028 Poviglio (RE)<br>Nazione: Italia             |
| Persona autorizzata, per la compilazione della documentazione tecnica: | Designazione: Mirco Dall'Olio, presidente e AD<br>Indirizzo: via Meucci 1<br>Città: 42028 Poviglio (RE)<br>Nazione: Italia |
| Prodotto:                                                              | Descrizione del prodotto: Macchina per la rimozione di pavimenti<br>Modello: Sea-stripper 15 con impugnatura a T           |

La macchina di cui sopra soddisfa i requisiti dei seguenti standard e linee guida:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
  
- DIN EN ISO 14118:2018-07 Prevenzione dell'avvio imprevisto
- DIN EN ISO 12100 Sicurezza del macchinario
- DIN EN 55014-1 /-2 Compatibilità elettromagnetica
- DIN EN 60204-1 Equipaggiamento elettrico delle macchine
- DIN EN 60745-1 Utensili elettrici a motore portatili
- DIN EN 45645-1 Determinazione dei livelli di pressione sonora in base ai dati misurati.  
Emissioni sonore ambientali

Poviglio 18. luglio 2022

Mirco Dall'Olio, Presidente e AD  
\_\_\_\_\_  
Nome, Cognome, Funzione

## TABELLA SCELTA E PRESTAZIONI LAME PER RASCHIATRICI SEA TECHNOLOGY

|                                                                               | Moquette  | Vinile/LVT | Moquette Feltrata | Coperture gomma/plastica borchiate | Linoleum  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|-------------------|------------------------------------|-----------|
| 210x60x0,8mm <b>piatta</b><br>item no.: 17.14580                              | ***       | **         | ***               | **                                 | **        |
| 210x60x1,5mm <b>piatta</b><br>item no.: 17.14581                              | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 210x60x0,8mm, <b>filo alto</b><br>item no.: 17.14592                          | ***       | *          | ***               | *                                  | **        |
| 200 x 80 x 2 mm <b>piatta</b><br>articolo no.: 17.19620                       | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 250 x 80 x 2 mm <b>piatta</b><br>articolo no.: 17.18400                       | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 300 x 80 x 2 mm <b>piatta</b><br>articolo no.: 17.18410                       | **        | ***        | **                | **                                 | **        |
| 350 x 80 x 2 mm <b>piatta</b><br>articolo no.: 17.18420                       | **        | **         | *                 | *                                  | **        |
| 150 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-alto</b><br>articolo no.: 17.19615           | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 150 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-basso</b><br>articolo no.: 17.19616          | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 200 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-alto</b><br>articolo no.: 17.19640           | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 200 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-basso</b><br>articolo no.: 17.19645          | ***       | ***        | ***               | ***                                | ***       |
| 250 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-alto</b><br>articolo no.: 17.18430           | ***       | ***        | **                | ***                                | ***       |
| 250 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-basso</b><br>articolo no.: 17.18440          | ***       | ***        | **                | ***                                | ***       |
| 350 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-alto</b><br>articolo no.: 17.18450           | **        | **         | *                 | *                                  | **        |
| 350 x 80 x 2 mm <b>U-blade, filo-basso</b><br>articolo no.: 17.18460          | **        | **         | *                 | *                                  | **        |
| 250 x 60 x 1 mm <b>U-blade, filo-alto</b><br>articolo no.: 17.18510           | ***       | **         | ***               | *                                  | *         |
| 250 x 60 x 2 mm <b>U-blade filo-basso</b><br>articolo no.: 17.18520           | ***       | ***        | ***               | *                                  | **        |
| 250 x 18 x 6 mm ( <b>legno - angolo piatto</b> ) Art.nr.: 17.18585            |           |            |                   |                                    |           |
| 250 x 18 x 6 mm ( <b>legno, piastrelle - angolo medio</b> ) Art.nr.: 17.18589 |           |            |                   |                                    |           |
| 100mm larghezza ( <b>angolo stretto</b> )<br>Art.nr.: 17.18596                |           |            |                   |                                    |           |
| 120mm larghezza ( <b>angolo stretto</b> )<br>Art.nr.: 17.18598                |           |            |                   |                                    |           |
| <b>performance medie m<sup>2</sup>/h</b>                                      | <b>60</b> | <b>60</b>  | <b>45</b>         | <b>35</b>                          | <b>50</b> |

**IMPORTANTE:**

La tabella sopra indicata è indicativa, ogni cantiere o situazione è differente e la decisione finale va presa in loco. La realizzazione di pre-tagli rende più agevole la rimozione con lame piatte piuttosto che con U-blades. La scelta di utilizzare filo-alto o filo-basso dipende dalla composizione della superficie.

| enum     | PVC       | Vinile Cuscinato | Parquet / legno massello | Parquet / legno 2/3-strati incollato elastico | Parquet / wood 2/3-strati HDF o MDF | Piastrelle in ceramica |
|----------|-----------|------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | **        | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              | **                       | *                                             | *                                   | **                     |
| *        | ***       | ***              | **                       | *                                             | *                                   | **                     |
| *        | ***       | ***              | *                        | *                                             | *                                   | *                      |
| *        | **        | ***              | *                        |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | ***       | ***              |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | **        | **               |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | **        | **               |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | **        | **               |                          |                                               |                                     |                        |
| *        | **        | **               |                          |                                               |                                     |                        |
|          |           |                  | ***                      | **                                            | **                                  | **                     |
|          |           |                  | ***                      | ***                                           | ***                                 | **                     |
|          |           |                  | ***                      | ***                                           | ***                                 | ***                    |
|          |           |                  | ***                      | ***                                           | ***                                 | ***                    |
| <b>0</b> | <b>75</b> | <b>90</b>        | <b>18</b>                | <b>8</b>                                      | <b>6</b>                            | <b>10</b>              |

In caso di Parquet in legno è necessario il pre-taglio prima della rimozione.  
Più il pavimento è fortemente incollato e più sottile dovrà essere la lama.

**CALCOLO PREZZO MEDIO PER LA RIMOZIONE DI PAVIMENTI RIVESTITI**

| €uro / mq                                                                                           | PARQUET<br>LEGNO CON<br>COLLE<br>ELASTICHE | PARQUET<br>LEGNO IN HDF | PARQUET A<br>MOSAICO | VINILE LVT |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|----------------------|------------|
| fino a 50 mq                                                                                        | 40,00                                      | 48,00                   | 16,00                | 12,00      |
| 50 - 149 mq                                                                                         | 35,00                                      | 42,00                   | 12,00                | 10,00      |
| oltre 150 mq                                                                                        | 32,00                                      | 38,00                   | 10,00                | 8,00       |
| Media giornaliera con la macchina adatta<br>(in metri quadrati)<br>(escluse le macchine uomo-bordo) | 50-80                                      | 30-60                   | 100-250              | 200-600    |

Prezzi indicativi dell'impresa all'utente finale o sub-appaltatrice

| MOQUETTE | PVC     | LINOLEUM | PIASTRELLE<br>CERAMICA | GOMMA  | GOMMA/<br>PLASTICA<br>BORCHIATA |
|----------|---------|----------|------------------------|--------|---------------------------------|
| 10,00    | 8,00    | 10,00    | 35,00                  | 12,00  | 14,00                           |
| 4,00     | 6,00    | 6,00     | 30,00                  | 10,00  | 12,00                           |
| 4,00     | 4,00    | 4,00     | 26,00                  | 8,00   | 9,00                            |
| 200-600  | 350-800 | 150-600  | 40-120                 | 60-350 | 80-400                          |





